

**Тема работы: «Интегративная модель
обучения иностранных студентов-
медиков метаязыку
оториноларингологии»**

Соискатель:

Волкова Екатерина Анатольевна,

Научный руководитель:

Рубцова Наталья Викторовна

Актуальность исследования

- Интернационализация и глобализация высшей школы России
- Разрыв между качеством образования и ростом требований к компетенциям специалиста
- Профессионально-ориентированный процесс обучения РКИ
- Увеличение активности России на мировом рынке образовательных услуг
- Востребованность специальности «Лечебное дело» у иностранных граждан
- Необходимость разработки эффективных методических систем обучения коммуникации в учебно-профессиональной сфере

Цель, объект и предмет исследования

Объект исследования: процесс подготовки студентов-медиков в области профессиональной коммуникации с акцентом на изучение вариантов возможностей метаязыка оториноларингологии

Предмет исследования: методическая организация процесса обучения иностранных студентов-медиков метаязыку оториноларингологии

Цель исследования: разработка методической системы обучения иностранных студентов-медиков метаязыку оториноларингологии и представление ее в интегративной модели

Гипотеза исследования

Формирование и совершенствование профессионально-коммуникативных навыков и умений будущих

оториноларингологов будет наиболее результативным, если:

- будет разработана и научно обоснована методическая система обучения метаязыку оториноларингологии на интегративной основе;
- будет доказано, что формирование профессионально-коммуникативной компетенции будущего врача-оториноларинголога требует изучения не только терминов данной специальности, но и их речевых субститутов;
- термины оториноларингологии и их речевые субституты будут объединены в учебном словаре;
- система упражнений как элемент методической системы будет создана в соответствии с этапами формирования коммуникативно-речевых навыков и умений на базе дидактического материала учебного словаря;
- использование данной методической системы будет способствовать скорейшему развитию когнитивных способностей учащихся (памяти, мышления, внимания).

Задачи исследования

- разработать и описать интегративную модель обучения иностранных студентов-медиков метаязыку оториноларингологии;
- представить лингводидактическое обоснование экспериментальной методической системы обучения метаязыку оториноларингологии, разработанной на основе интегративной модели;
- обосновать целесообразность изучения синонимических средств метаязыка оториноларингологии в процессе формирования профессионально-коммуникативной компетенции иностранных студентов-медиков;
- определить причины коммуникативно-значимых ошибок в употреблении терминов и их функционально-стилистических эквивалентов и наметить пути их преодоления;
- разработать учебный словарь синонимов метаязыка оториноларингологии с целью его использования в качестве дидактического материала при формировании профессионально-коммуникативной компетенции иностранных студентов-медиков;
- разработать методические основы обучения резервным (синонимическим) возможностям метаязыка оториноларингологии;
- экспериментально проверить целесообразность и эффективность разработанной методической системы обучения метаязыку будущей профессии иностранных студентов-медиков;
- изучить когнитивные способности иностранных студентов-медиков (память, мышление, внимание, восприятие) и способы их развития в процессе формирования профессионально-коммуникативной компетенции.

Уровни интеграции в процессе формирования профессионально-коммуникативной компетенции будущих отоларингологов

1. **Внутрипредметный:** параллельное формирование языковых навыков и коммуникативно-речевых умений; опора на владение общемедицинской терминологией.
2. **Межпредметный:** связь практического курса русского языка как иностранного с профессиональным циклом оториноларингологии.
3. **Лингвокультурологический:** соизучение русского языка и культуры носителей этого языка.
4. **Когнитивный:** развитие когнитивных способностей учащихся в процессе формирования профессионально-коммуникативной компетенции.

Типы синонимов метаязыка оториноларингологии

- **АБСОЛЮТНЫЕ (ДУБЛЕТЫ)** – полностью совпадающие по значению и контекстам употребления термины: *ринолалия* – *ринофония* (синдром гнусавости), *экссудат* – *выпот* (жидкость, образующаяся в месте воспаления);
- **СЕМАНТИЧЕСКИЕ** – синонимы, отличающиеся оттенками значения: *чесаться* – *щекотать* – *саднить* показывают степень неприятных ощущений при зуде; «*чесаться*» – испытывать зуд, «*щекотать*» – вызывать легкое раздражение при касании, «*саднить*» – болеть от воспаленности;
- **СТИЛИСТИЧЕСКИЕ** – синонимы, которые отличаются друг от друга экспрессивно-эмоциональной окраской и употребляются в разных стилях речи: *потерять слух* (нейтр.) – *оглохнуть* (разг.), *иррадиировать* (мед.) – *распространяться* (нейтр.);
- **СЕМАНИКО-СТИЛИСТИЧЕСКИЕ** – синонимы, отличающиеся и семантически, и стилистически: «*полип* (мед.) – доброкачественная опухоль слизистой оболочки», «*нарост* (нейтр.) – образование, выросшее на поверхности чего-либо».

Система упражнений по формированию профессионально-коммуникативной компетенции в области оториноларингологии

- **ЯЗЫКОВЫЕ** (примеры заданий: Прочитайте мини-диалоги, найдите синонимы в репликах больных; проверьте себя по словарю. Прочитайте предложения, сравните употребление синонимов. Выделите в каждой паре синонимов слово, в котором признак выражен сильнее и т.д.);
- **УСЛОВНО-РЕЧЕВЫЕ** (примеры заданий: Представьте, что вы пациент. Вам будут заданы вопросы, переспросите и скажите, что у вас нет данного симптома. Объясните больному диагноз, используйте нейтральные синонимы терминов и т.д.);
- **КОММУНИКАТИВНО-РЕЧЕВЫЕ** (примеры заданий: Составьте диалог ЛОР-врача и пациента с симптомами острого ринита. Разыграйте его, сделайте запись в истории болезни. Составьте монологические высказывания по теме «Острый ринит»: 1. Представьте, что вы врач-отоларинголог и рассказываете об этом заболевании и способах лечения студентам-практикантам. 2. Вы рассказываете об этом заболевании на популярном ток-шоу, посвященном наиболее распространенным «зимним» заболеваниям и т.д.).

Результаты констатирующего и контрольного экспериментов

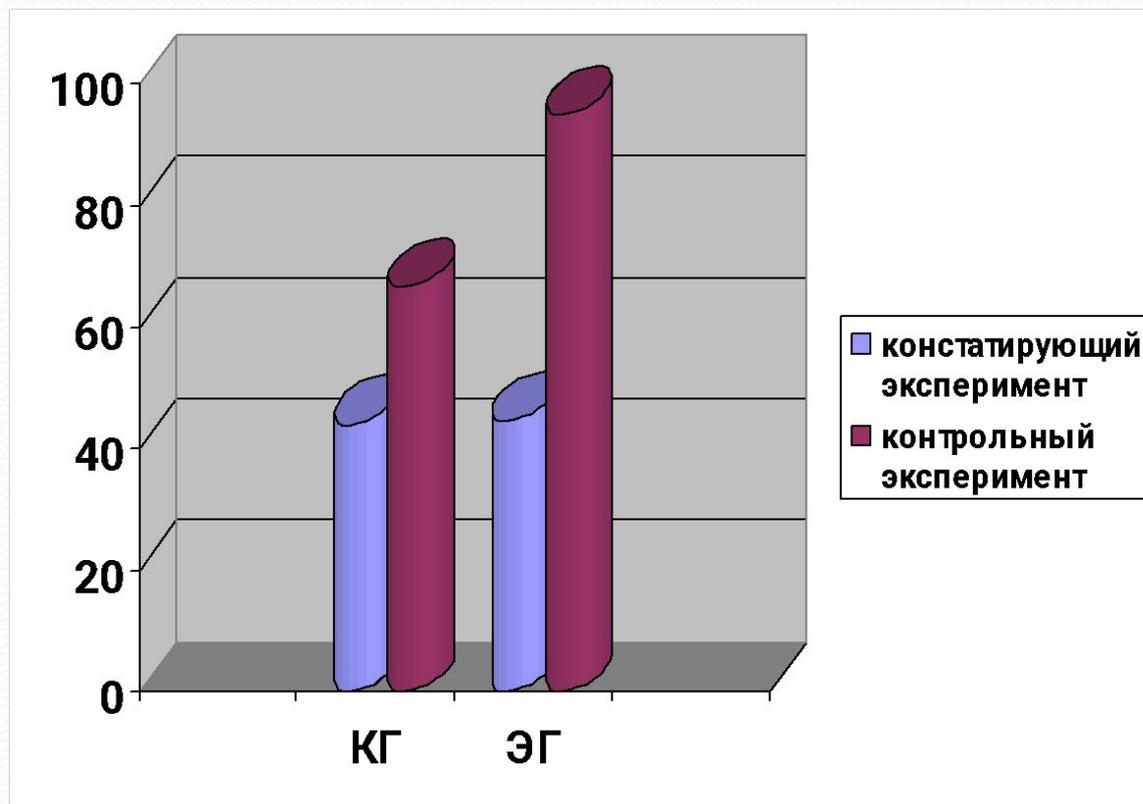
Результаты констатирующего эксперимента

| Группы студентов | Число правильных ответов (в %) | |
|--|--------------------------------|--------------|
| | КГ (23 чел.) | ЭГ (25 чел.) |
| 1. Задания для проверки теоретических знаний | 34 | 35 |
| 2. Задания для проверки знания синонимов общеупотребительной и медицинской лексики | 49,4 | 49,6 |
| 3. Задания для проверки умения отличать термин от его функциональных эквивалентов | 27 | 27,2 |
| 4. Задания, проверяющие практическое владение синонимами | 41,4 | 42,7 |

Результаты контрольного эксперимента

| Группы студентов | Число правильных ответов (в %) | |
|---|--------------------------------|--------------|
| | КГ (23 чел.) | ЭГ (25 чел.) |
| 1. Задания для проверки теоретических знаний | 75,4 | 95,5 |
| 2. Задания для проверки знания синонимов метаязыка отоларингологии | 65,7 | 94,8 |
| 3. Задания для проверки умения отличать термин от его функциональных эквивалентов | 57,8 | 94 |
| 4. Задания, проверяющие практическое владение синонимами отоларингологии | 68 | 97,4 |

Сравнительные показатели уровня сформированности лексических навыков и коммуникативно-речевых умений будущих отоларингологов в контрольной (КГ) и экспериментальной (ЭГ) группах



Спасибо за внимание